



LOS FESTIVALES

CITA DE MULTITUDES CON EL FOLKLORE

LOS FESTIVALES

NADIE imaginaba, hace cinco años, que se pudiera concretar esa idea. El esfuerzo colectivo que supone el montaje de un espectáculo como el que se planeaba, superaba la imaginación —y a veces las fuerzas— de los más entusiastas. El grupo de iniciadores tuvo que luchar con el escepticismo, la inercia y la excesiva prudencia de los demás. Pero al fin, un día de enero de 1961 comenzó, casi sin publicidad, a puro corazón, el 1er. Festival Nacional de Folklore de Cosquín. El Dr. Santos Sarmiento, el Dr. Reynaldo Wisner y los demás integrantes de la comisión que se responsabilizó del Festival también resultara "a lo grande". Y, por lo tanto, la fe que pusieron en el empeño consiguió que el Festival también resultara "a lo grande".

Fue el ejemplo esperado para la emulación de otros espíritus inquietos diseminados por todo el país. Ahora, Cosquín ha sido declarada "capital del folklore"; otros festivales de éxito jalonan el calendario y dan oportunidad para el lucimiento de los consagrados, el surgimiento de valores nuevos, la confrontación de las preocupaciones que atañen al folklore, la armonización de las variadas tonadas provincianas. Pero Cosquín seguirá siendo el núcleo de donde partió la iniciativa. Por eso, la cita veraniega de los hombres del folklore se llama Cosquín... Y también la gratitud de los que tienen en el alma la música y los ritmos autóctonos.

■ CINCO ENEROS DE EXITO

El 1er. Festival de Cosquín —enero de 1961— no contó con muchas figuras de primer plano pero suplió esas ausencias con un entusiasta calor popular, que permitió afirmar la viabilidad de la idea inicial. Los Chalchaleros, los hermanos Albarracín, las Voces del Huayra colaboraron esforzadamente en esa primera reunión, de la cual fue Jaime Dávalos la voz cantante... o mejor dicho, recitante. Eduardo Falú y Horacio Guarany pusieron con sus presencias, un sello de jerarquía a este primer intento.

Enero de 1962 asistió a un II Festival de características idénticas al primero en cuanto a público y entusiasmo; pero ya la iniciativa esbozada el año anterior era una sólida realidad. Los Huanca Hua consagraron su arte en esta asamblea y un joven desconocido, Eduardo Rodrigo, junto con otro no menos desconocido pero más barbudo, Jorge Cafrune, cosecharon allí sus primeros aplausos.

El III Festival estaba rodeado, desde mucho antes de su inauguración, por una expectativa que ya descontaba su éxito. Una organización mejor ajustada y un interés de dimensión internacional por el evento —expresado en la presencia de periodistas y hombres de radio extranjeros— caracteriza-

ron la entrega tercera del Festival. Intérpretes de alto nivel actuaron en el tablado de la plaza de Cosquín y los recién iniciados del año anterior se consagraron entonces definitivamente. Fue este año 62 cuando empezaron los simposios que desde entonces deliberan allí. En verdad, 1962 fue la afirmación definitiva del festival... a pesar de la lluvia, que también estuvo presente con pertinaz fidelidad, sin alcanzar a apagar el fervor de las entusiastas concurrencias.

El IV Festival incluyó, prácticamente, la nómina completa de "los grandes del folklore". Ya era Cosquín una cita obligada. Un conjunto exótico —los Cantores del Sol Naciente— convocó la simpatía del público y Horacio Guarany cosechó laureles especialmente gratos. Un público que algunas noches superó las 60.000 almas dio marco a la fiesta. Tal vez fue en este cuarto festival cuando Cosquín adquirió su definitiva fisonomía de enero; la que no perderá nunca en el recuerdo, la de una ciudad enloquecida de canto y danza que olvida la noche para bailar y cantar y que torna a revivir a media tarde, cuando el sol apacigua su fervor, para reiniciar otra jornada de alegría, en reunión con el arte y la belleza. Y con las grandes jaranas, que pueden comprender desde una "chaya" enharinada y jubilosa hasta una carrera en burro entre el cura y el "doctor"...

El V Festival repitió las pautas de los anteriores. Faltaron algunas figuras importantes que el público se había acostumbrado a aplaudir, retenidos por compromisos artísticos. Valores consagrados y otros que allí recibieron el espaldarazo suplieron estas faltas. El simposio sobre folklore trabajó más positivamente que el año anterior y los aspectos de organización y transporte tuvieron un visible mejoramiento. Las delegaciones provinciales fueron esta vez más numerosas que las anteriores. Y el público... ¿qué decir del público? Una marea humana que avanzaba sobre Cosquín "a la oración", como un pacífico malón llegado desde todos los puntos de la sierra; un público fiel, entusiasta, curioso, seguidor, que demoraba la noche en largas "cacharpayas". En este V Festival se advirtió otra circunstancia novedosa: sellos grabadores y editoriales musicales enviaron a sus "perros de presa" para olfatear los nuevos valores o las nuevas creaciones y comprometer los futuros éxitos para sus respectivas empresas.

El Festival Nacional de Folklore de Cosquín es ya una institución. Ya se sabe que enero en Cosquín es el Festival. Ahora se lo espera como un hecho cíclico, natural; como se aguarda en junio el "veranillo de San Juan" o en diciembre las sonoras tormentas de verano... Maravillosamente lo dijo Jaime Dávalos:

"Aquí en Cosquín, baluarte fundado en



Cada provincia hace un pormenorizado proceso de selección de conjuntos, intérpretes y bailarines; la delegación seleccionada se confrontará después con las de otras provincias y el público decidirá en definitiva. La foto muestra la delegación de la provincia de Misiones al V Festival de Cosquín, donde tuvo una grata y destacadísima actuación.

LOS FESTIVALES

el granito / se dan cita en la piedra las guitarras del pueblo / para pulsar el canto nativo, que resurge..."

Y es el centro natural de la República, Córdoba, el corazón del país, el que ofrece su escenario para la consagración anual del folklore. También lo dijo Davalos:

"Esta tierra de Córdoba, especiosa y austera, radiante bajo el temple del sol picapedrero, en el centro geográfico de la Argentina, ampara el malón de guitarras con que despierta el pueblo".

Presentación de todas las delegaciones, nacionales y extranjeras, en el Primer Festival Latinoamericano de Salta.

Nada más; y nada menos...

■ AMERICA CANTA EN SALTA...

El éxito del primer Festival de Cosquin en 1961, certificó que la iniciativa de poner en marcha una gran reunión folklórica con dimensiones multitudinarias no era utópica. Hecho el primer ensayo, había una provincia que por sus raíces criollas, su ubicación geográfica y la calidad de sus creadores e intérpretes nativos estaba llamada a iniciar otra línea de esfuerzos similares.

Ya en 1961, en abril, Salta realizó el 1er. Festival del Folklore del Noroeste. La reunión tuvo una discreta acogida y permitió pensar a los salteños en dar a su convocatoria un sentido más amplio. Querían hacer una gran cita continental; ofrecer el folklore argentino en amistosa emulación con el de los países hermanos. En este sentido Salta ofrecía la ventaja de su vecindad con las vertientes quichua y guaraní del arte nativo de esta parte de América. La iniciativa tuvo su trámite; recién en abril de 1965 pudo realizarse el primer Festival Latinoamericana-

no de Folklore, en Salta. Delegaciones uruguayas, chilenas, bolivianas, paraguayas y peruanas se encontraron en la ciudad de Cúemes, al lado de los representantes de las provincias argentinas. Salta ovacionó a sus propios hijos: Eduardo Falú, Los Fronterizos, Los Nombreadores, Hernán Figueroa Reyes, Jaime Dávalos, Gustavo Leguizamón —que obtuvo el premio a la mejor canción con "Zamba Soltera"—. Pero también aplaudió cordialmente a los visitantes, una impresionante nómina de primeras figuras. Quedó consagrada Salta como tablado otoñal



GRATIS



Solicite Folletos del CO-RRERO DE LA FELICIDAD. Confiamos Ud. sus problemas Señor. Joven. Señora. Comerci-antes. Todos los proble-mas ya sean comerciales, sentimentales y de cualquier otro orden, por intermedio de la Astro-logía, Gratología e Intuiciones le serán revelados por el Profesor Lauren.

¿EN QUE MES HA NACIDO USTED?



Su carácter, personalidad, las amistades que le son propicias, los trabajos que le conviene in-ciar, sus entretenimientos y de-por-tes favoritos, los piedras y números favorables, el modo como puede corregir sus defectos, etc., los ha-lará explicados en "¿EN QUE MES HA NACIDO USTED? ESTE LE INDICARA COMO LOS ASTROS NOS GUIAN".

Envíenos nombre, apellido, dirección bien claros, DIA, MES y AÑO de nacimiento.



LA SANTA CRUZ DE CARAVACA.

Tesoro de Oraciones de suma virtud y eficacia para toda do-lencia moral, etc. Un sinnúmero de prácticas para liberar de he-chizas y encantamientos. Ben-diciones y exorcismos, etc.

ENTREGAMOS AL PUBLICO ESTAS VERDADERAS

NUEVAS CARTAS GITANAS



arrancadas de un secreto celosamente guardado du-rante siglos, transmitidos a través de ellos, por haber sido utilizados por aquellas célebres mujeres de la an-tigüedad, en la lectura del futuro que lograron éxitos resonantes.

ENVIE NOMBRE, APELLIDO Y DIRECCION:

CASA INCAICA

CASILLA CORREO Nº 3 SANTA FE



KOTAIKI

(Amuleto de amor indio)

SOLICITE FOLLETOS A:

CASA INCAICA

CASILLA CORREO Nº 3 SANTA FE

resabios altoperuanos ha asumido en el campo del folklore latinoamericano. Ya se está preparando el segundo. La ciudad colonial con po del folklore una importancia continental: ya es cierto que "América canta en Salta"...

■ LOS SANTIAGUEÑOS NO SE QUEDAN ATRAS

En la competición de festivales que sobrevino a partir del suceso de Cosquín, Santiago del Estero no podía quedar ociosa. La patria de la chacarera, la tierra de Chazarreta, la sede del ritmo y la melodía que está en boca de todos, como quien juega, tenía un deber, un compromiso. El llamado santiaguense comenzó en 1962, en uno de esos agostos del noroeste que son cálidos y dulces como si el invierno no tuviera jurisdicción sobre la región. Empezó como un

festival cinematográfico; la presión del pueblo santiaguense lo fue transformando en festival folklórico. No podía ocurrir otra cosa en Santiago.

Estamos en vísperas del IV Festival de Río Hondo. Sus organizadores lo han diagramado en forma original, dividiendo las delegaciones provinciales por zonas, para dar una voz común a expresiones folklóricas características de las diversas regiones del país. Y también en Río Hondo se encuentran delegaciones de los países hermanos y representantes del viejo folklore europeo, para mostrar, en hermosa fraternidad, cómo bailan y cómo cantan los pueblos de todo el mundo.

■ ...Y MUCHOS FESTIVALES MAS

Pero si los de Cosquín, Salta y Río Hondo

son los festivales más conocidos y prestigiosos, hay otras reuniones con aspiraciones más modestas que, sin embargo, ya se han convertido en tradiciones inamovibles dentro del campo de la música y el baile autóctonos.

En San Lorenzo (Santa Fe), se realizó en diciembre de 1964 una reunión que en forma tal vez inesperada cobró una importancia y una jerarquía que merece señalarse; un entusiasmo popular pocas veces visto en acontecimientos locales y un simposio que trabajó con gran seriedad caracterizaron esta reunión, que se repetirá este año.

En Baradero (Buenos Aires) tuvo lugar, en febrero de 1965, un festival conjunto de tango y folklore que resultó original y auspicioso. En San Clemente del Tuyú (Buenos Aires), se llevó a cabo un festival que se desarrolló bajo la advocación de Santos Ve-

ga, el payador oriundo de esos pagos. En Misiones se viene realizando desde 1963 festivales dedicados preferentemente a la música litoral, rodeados de un calor popular que comprometen su continuidad.

En realidad, centenares de lo que podríamos llamar "pequeños festivales" se hacen anualmente en todo el país. Muchos de ellos corresponden a acontecimientos locales —aniversarios de fundación de ciudades, "semanas" provinciales, efemérides, etc.— y adquieren importancia en la medida que el celo de sus organizadores y sus medios de acción lo permiten. Otros se organizan en función del "Festival-Madre", el de Cosquín, para ir seleccionando las delegaciones que representarán a las provincias en enero; y constituyen verdaderas movilizaciones de orden provincial. Son eventos menores en cuanto a su repercusión, pero adquieren importancia en cuanto promueven la emulación local y sacan a luz a valores desconocidos, para enfrentarse más tarde en los grandes escenarios nacionales con otros.

Dos menciones no pueden dejar de hacerse, aunque se trata de acontecimientos que no revisten estrictamente la forma del festival: uno de ellos es la "Semana Gaucha" que se viene realizando desde hace seis años en Coronel Dorrego (Buenos Aires) entre el 14 y el 24 de octubre y que sirve de oportunidad para desplegar un muestrario de la música sureña. El otro acontecimiento que deseamos señalar es el Festival Odol de la Canción, que lleva dos años recogiendo el interés creciente del público: "Que seas Vos" surgió de esa competencia que, esperamos, tendrá este año la jerarquía de los anteriores.

Y una mención ingrata, ya que no todo puede ser exitoso: el llamado "Primer Festival Nacional del Folklore de la Ciudad de Buenos Aires" —octubre de 1964—, que, pese a su impresionante denominación, fue un rotundo fracaso, atribuible a fallas de organización y a faltas de responsabilidad que Folklore denunció en su momento.

■ ¡QUE SIGAN LOS FESTIVALES!

Los festivales de folklore tienen una importancia decisiva en la promoción de la música y las danzas nativas; en la creación de nuevos mensajes, en la difusión de expresiones desconocidas. Grandes o pequeños, sean modestos o se conciben en "dimensión Cosquín", todos significan un esfuerzo plausible, todos aportan algo positivo. Ellos permiten la confrontación de valores. Suponen un estímulo para solistas, conjuntos vocales y cuerpos de danzas que aspiran a probar su calidad ante el público. Mensuran, en la presencia física y concreta del único juez inapelable, los valores propios de las composiciones y sus méritos. Descubren. Consagran. Alientan. Hacen que las multitudes reconozcan, en su propio fervor, la impor-

tancia y el vigor del movimiento folklórico. Brindan el marco adecuado para que los estudiosos se reúnan en un marco de fervor por lo nativo, para dialogar en torno a los temas básicos de las expresiones populares de cultura.

En suma, los festivales son una cita del pueblo consigo mismo: con sus mejores expresiones, que son las que se traducen en formas de belleza. Cada festival que llega a feliz término, grande o pequeño, es un triunfo para el folklore. Y al mismo tiempo es la concreción de esfuerzos, propósitos, preocupaciones y angustias que no siempre se ven desde afuera, pero que dan su fruto cuando "todo va bien".

Y otra cosa más. ¿Lo diremos? Sí: lo diremos porque es algo que llena de orgullo a todos los que de alguna manera están vinculados al folklore. Cada festival es la evidencia de que el folklore es capaz de convocar multitudes y hacerlas vibrar con la exhibición de formas musicales y plásticas que, en su enorme mayoría, son de alta jerarquía espiritual. Porque convocar a grandes sectores populares y mantenerlos en conmovido fervor por unas horas, no es difícil: se lo puede hacer a través de motivos deportivos, políticos, sociales o con una gama de temas muy variados. Pero lograr la reunión de espíritu que se da en torno a ritmos y melodías —y lograrlo exitosamente— eso solo lo ha hecho el folklore: ningún otro sector del territorio musical argentino ha intentado semejante cosa. Por lo que los festivales son también una forma de vigorizar una honda fe en la proyección y trascendencia del folklore, como auténtica materia de creación y difusión popular, ante el espectáculo estimulante de las multitudes que lo siguen.

¡Que sigan, pues, los festivales! Que cada región encuentre en una fecha determinada, bajo un cielo propicio, la cita de sus voces, sus ritmos, sus músicas. Y que todas las voces argentinas se reúnan en armonía con sus hermanas de América, año a año, para exhibir lo que se ha hecho. Lo que se ha hecho en los últimos cinco años en este aspecto es, por cierto, algo indestructible, aunque algunos festivales no insistan en su persistencia. Porque todos han cumplido una misión.

De 1960 a 1965, este lustro folklórico se caracteriza, entre otras cosas, por la institución de los festivales. Al ritmo de su calendario, el folklore afirma su singularidad, reconoce su potencia, mejora sus valores, se afina... ¡Que sigan por muchos años! Y que sean como hasta ahora, lanzados hacia el futuro por la presencia fervorosa del pueblo, que es el destinatario de los esfuerzos festivaleros y, por consecuencia, el gran protagonista de esos acontecimientos.

FELIPE J. CARDENAS (hijo)



La provincia de Catamarca en los ojos de una niña; el Imperio del Sol Naciente en la enigmática sonrisa de otro muchacho; la provincia de San Luis en la apostura de uno de sus bailarines. Reunidos en Río Hondo en 1964.



Los salteños gustan hacer las cosas en su máxima dimensión: la torta del Festival Latinoamericano de Salta de 1965 tenía una altura similar a una casa de un piso.



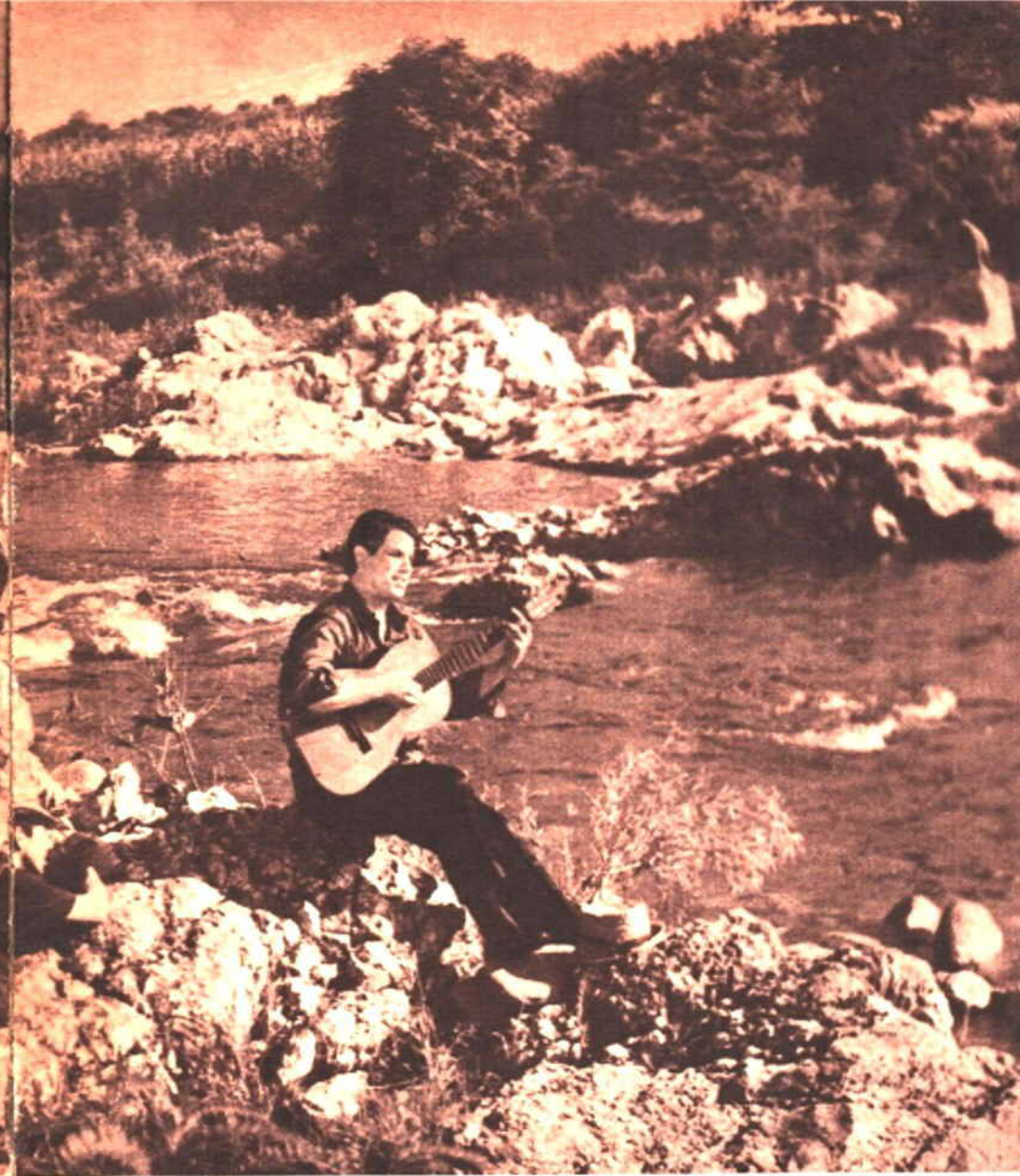
Este barbado gaucha —Jorge Cárune— ¿estará por Normo Viola y El Chúcaro reciben directivas de Delfor llevarse en oncas a Elsa Daniel, estrella de la película? Beccaglia en un pasaje de "Cosquín, Amor y Folklore".

Y AHORA... TAMBIEN EL CINE

Por FELIPE J. CARDENAS (hijo)



Atilio Marinelli se ha peleado con Elsa Daniel; y es Atahualpa Yupanqui el paisano que le da sabios consejos.



Eduardo Falú interpretando la "Vidaíta", de A. Williams.

El folklore está instalado en todos los escenarios y en todos los niveles. Puede jactarse de contar con centenares de peñas diseminadas en todo el país que mantienen en permanente actividad a millares de hombres y mujeres en torno a las manifestaciones artísticas del folklore. Se le han asignado abundantes espacios en radio y televisión, por obra de la presión de un público que exige más cantidad de espacios para el género que prefiere. Sellos grabadores importantes dedican gran cantidad de sus líneas de discos al folklore. Dos teatros de Buenos Aires han albergado o albergan este año espectáculos de tipo exclusivamente folklórico. Una revista —la nuestra— hace del folklore la materia única de su preocupación. En una palabra, el folklore está vigorosamente colocado en los ámbitos artísticos y sus canales de difusión.

■ ¿TERRENO VEDADO?

Pero hay un terreno que le estuvo vedado hasta ahora: el cine. Naturalmente no se puede hablar de películas puramente folklóricas, en el sentido de que sean expresiones dedicadas a mostrar danzas y ritmos nativos, con prescindencia de otra preocupación.

Hubo, sí, películas argentinas cuya circunstancia geográfica o cuya anécdota exi-

gia el intercalamiento de danzas o canciones de raíz folklórica. También hubo algunos cortos —recordamos "La fiesta de la Virgen del Valle", de Catrano Catrani —que tenían un carácter documental. O creaciones como "La guerra gaucha", "Pampa bárbara", "Río oscuro" y otras que para reforzar la línea narrativa aportaban música o palabras del cancionero nativo.

Pero el folklore como tal, como contenido principal de una película cinematográfica, eso, parecía excluido de la imaginación de los productores. Es de señalar que en "Buenas noches, Buenos Aires" y en "Viaje de una noche de verano" se exhibían circunstancialmente algunas expresiones de tipo folklórico: pero era, como decimos, detalles ocasionales, "concesiones" —por decirlo así— dentro de un contexto muy diferente.

Y bien: el folklore acaba de invadir el último terreno vedado. El folklore ya tiene SU película.

■ COSQUIN, AMOR Y FOLKLORE

El mérito de "Cosquín, Amor y Folklore", cuyo estreno se anuncia para dentro de pocos días, estriba en exhibir a toda la "familia folklórica" unida en torno a una aventura cinematográfica que, al ser emprendida por

sus productores, logró convocar la adhesión y la solidaridad de la totalidad de los intérpretes y artistas de primera línea en el género nativo. Gran esfuerzo demandó la necesidad de "parar rodeo" de conjuntos y solistas cuyo tiempo estaba requerido por compromisos anteriores. Sin embargo, todos pusieron lo mejor de su parte. La nómina que exhibe "Cosquín, Amor y Folklore" como protagonistas principales es, realmente, impresionante: Los Chalchaleros, Los Fronterizos, Ariel Ramírez, Atahualpa Yupanqui, Eduardo Falú, Ramona Galarza, Jorge Cárune, Los Huanca Hua, Jovita Díaz, Los de Salta, Eduardo Rodrigo... y sigue la lista, que incluye, como señalamos, los nombres primeros del folklore.

Por supuesto, una reunión de semejante calidad exige que la línea argumental ceda paso ante la presencia estelar de estos artistas. Sin embargo, Elsa Daniel y Atilio Marinelli, en los papeles protagónicos, cumplen una destacada y simpática labor, cubriendo una anécdota llena de humor y de ingenio, que da pie a entradas de los conjuntos y solistas en una verdadera revista musical del folklore argentino.

Así lo han considerado sus productores al aceptar que "Cosquín, Amor y Folklore" sea enviada en representación de la Ar-

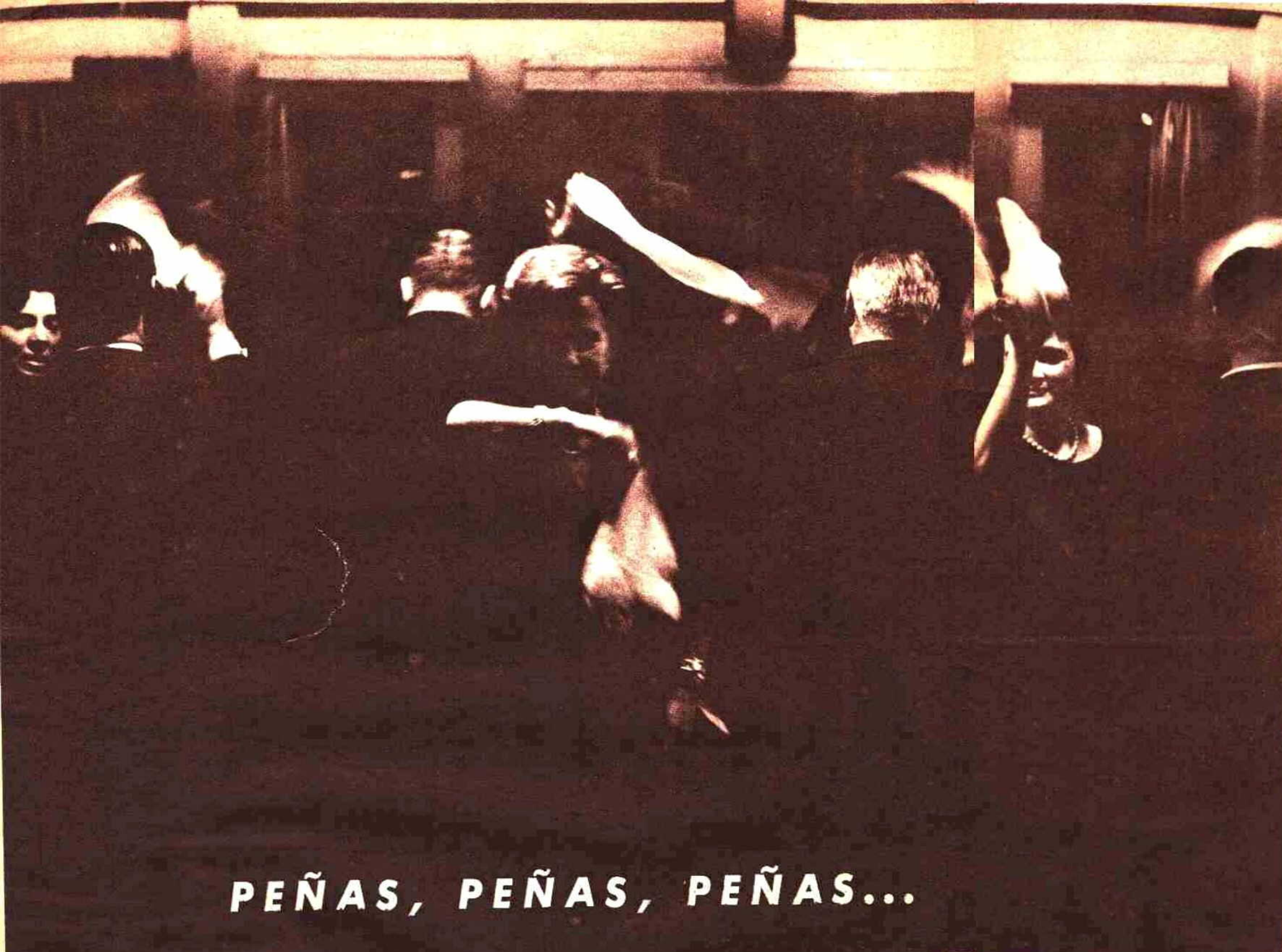
"Collar de Cercozas" por Eduardo Rodrigo. El fondo fluvial no pertenece al litoral, sino que es del río Cosquín.

gentina y junto con "La fusilación", al Festival Internacional de Cine Folklórico que se realizará este año en Perugia (Italia) y en donde la primera película folklórica del país se medirá con expresiones similares de otros pueblos.

■ UNA REVISTA PARA TODO EL PAIS

"Cosquín, Amor y Folklore" revive plásticamente las grandes jornadas festivaleras vividas en los meses de enero en Cosquín, cuando los hombres y las mujeres del folklore se reúnen para cantar y bailar al ritmo de melodías y ritmos nativos. Ese marco le confiere la atmósfera requerida para que los "grandes del folklore" presenten al público las mejores creaciones de su repertorio. De este modo, cualquier espectador, aunque no conozca Cosquín ni sus festivales, aunque nunca se haya movido del pueblo donde vive, podrá asistir como en una gigantesca revista al desfile de sus artistas preferidos.

Esta es la última gran victoria del folklore: conseguir una realización cinematográfica que vincule en una gran reunión a sus grandes figuras, para presentar lo mejor, lo más selecto y representativo de sus éxitos. El público juzgará si esta intención se ha cumplido.



PEÑAS, PEÑAS, PEÑAS...

por ALMA GARCIA

Las manifestaciones folklóricas argentinas evolucionaron los pasados años hacia una dimensión que escapaba a todos los cálculos previstos.

La euforia que caracterizó esa "época de oro" del folklore fue de pronto copada en la juventud por la llamada "nueva ola". El repentino cambio de frente del delirio popular no consiguió, sin embargo, torcer la pura línea hacia donde se habían orientado los autores, compositores e intérpretes y es que ese modo que la decantación de valores sirvió, no para empañar, sino para esclare-

cer el panorama artístico nacional. Si bien muchos jóvenes cambiaron la guitarra y el bombo por el sensual balanceo de cumbias y twist, todos aquellos que tomaron las expresiones folklóricas con sinceridad y devoción, no sólo han mantenido sus posiciones en el consenso popular, sino que han elevado la puntería.

Cuando la época cumbre del delirio tradicionalista, proliferaron también las "Peñas tradicionalistas" o "Nativistas".

Era el más brillante negocio de entonces. Todos los artistas prestaban sus nombres pa-

noche de peña, significaba, para el concurriente, regresar a su casa con los bolsillos llenos de invitaciones para otras "peñas" que se hacían en otras partes. Si alguien quería ir a una peña distinta cada noche, tenía cómo elegir. Hasta se formaron, especialmente, conjuntos musicales llamados "peñeros", porque trabajaban exclusivamente para peñas. Entre ellos, los más destacados, son los de Juan de los Santos Amores, Peralta Luna, Waldo Belloso Alberto Castelar, Alberto Ocampo, etc. Las peñas comenzaron a acrecentar su patrimonio económico, y reemplazaban los discos con números vivos.

Preciso es reconocer que gracias a este entusiasmo se han difundido múltiples manifestaciones de nuestro patrimonio vernáculo. Esa fue la transformación de la Capital Federal, conocida como una ciudad fría e indiferente, en un activo centro del costumbrismo. Posiblemente uno de los factores primarios que originaron este sensible cambio, fue el éxodo rural, cada vez mayor. La inusitada influencia de la población provinciana que, con su incorporación a la clase media como a la masa popular, se notó en la fisonomía social y espiritual de la gran urbe. Se reflejó este proceso en la concurrencia heterogénea, tanto de residentes provincianos como de residentes de la capital, estimulados por este movimiento general.

Chicos y grandes, entregados tumultuosamente a esta moda, tocaban la guitarra, cantaban y bailaban, guiados por profesores o aficionados que transmitían sus conocimientos a quienes los buscaban con avidez. El ambiente ciudadano, menos propicio que el campesino para la meditación, el recogimiento, para una degustación más honda de todos los elementos tradicionales, fue entonces tierra apta para las deformaciones musicales y coreográficas. Lógicamente que influencias foráneas debían hacer trastabillar la corriente de la verdad. Cómicos remedos de modismos y costumbres en la interpretación de inexpertos bailarines, recitadores y cantantes, hicieron sentir también su influencia en las peñas, y en muchas de ellas se ha visto bailar con un revuelo de polleras propia de un ballet clásico o cantar una canción fronteriza entre cumbia y zamba.

Llegaron las peñas también a la televisión y se crearon programas especiales para su lucimiento: "Peñas en TV"; y en otras fueron invitadas permanentes: "Pulpería de Mandinga".

En casi todas, se llegó a tener un profesor de bailes criollos, que trabajaba con alumnos de todas las edades. También los profesores se sintieron arrastrar por la corriente y crearon bailes nuevos. Algunas peñas, con un criterio realmente cabal del folklore, pro-



Consagrado visitante de peñas es ALBERTO CASTELAR y su conjunto, cuya figura es familiar en las agrupaciones.



**Transmitiendo
las
24 horas
del día**



RADIO PORTEÑA



Otra imagen asociada con el movimiento peñero: WALDO BELLOSO, casi médico pero preferentemente músico...

Un incansable animador de las peñas es ALBERTO OCAMPO y su conjunto de "Los changuitos violineros".

piciaron la realización de cursillos de la ciencia folklórica, a cargo de profesionales de renombre, como lo hicieron "Gente y Folklore", la "Sociedad Evocativa Argentina" y "El Lazo". Otras de las actividades desarrolladas por las peñas fueron las excursiones a lugares de evocación tradicionalista, como el Museo de Güiraldes. Hubo también oportunidades que se hicieron marchas a caballo y muestras de destreza criolla o competiciones de "pato" como las del "Ceibo".

En algunas de tierra adentro, "Amigos del gaucho" y "El cardón", de Tucumán, se dieron clases de cocina criolla, artesanías y exposiciones pictóricas. Muchas casas particulares tuvieron también su "día de peña" y no olvidamos las inacabables guitarreadas tucumanas en casa del escultor del Cristo de San Javier, don L. Iramain, "el apóstol". El mismo ambiente de cálida amistad que la casa de "Pajarito" Velárdez, en Salta. Allí, en el corazón del cerro, está también "Los gauchos de Güemes", lugar ineludible para la cita turística o para el intercambio artístico. Y para el intercambio cultural, fuera de lo folklórico, la concurrencia a "El fogón de los arrieros", en Resistencia, es obligatoria.



Recordemos a Nanderogami, en Concepción del Uruguay, que a más de peña, es una escuelita para niños, de cantos, danzas e instrumentos autóctonos. "La flor del cardón", en Catamarca, donde hicieron escuela don Manuel Acosta Villafañe y los suyos. La peña de la ciudad de Bragado (Prov. de Buenos Aires), organizó, el año pasado, con gran éxito, el Primer Certamen del Poema Folklórico Ilustrado. Y este año, el "Círculo Femenino" organizó una peña en honor a la provincia de Tucumán, con una exposición de cuadros regionales de pintores de la misma.

El interés de hacer fertiliza la imaginación. No hay campo más fértil que el de una peña, que tiene todo lo propicio para la realización. Es importante entonces, que la empresa esté en manos creadoras, ya que la obra del folklore no consiste en lanzarlo librado a su propia suerte. Es importante la obra divulgadora con una base seria.

Ha habido también un intento de agrupa-

ción. Alguno lanzó la sugestión de formar la federación de peñas y organizar un Congreso Nacional de Peñas. La magnitud que podría tener tal reunión, sería tan importante como el mayor festival.

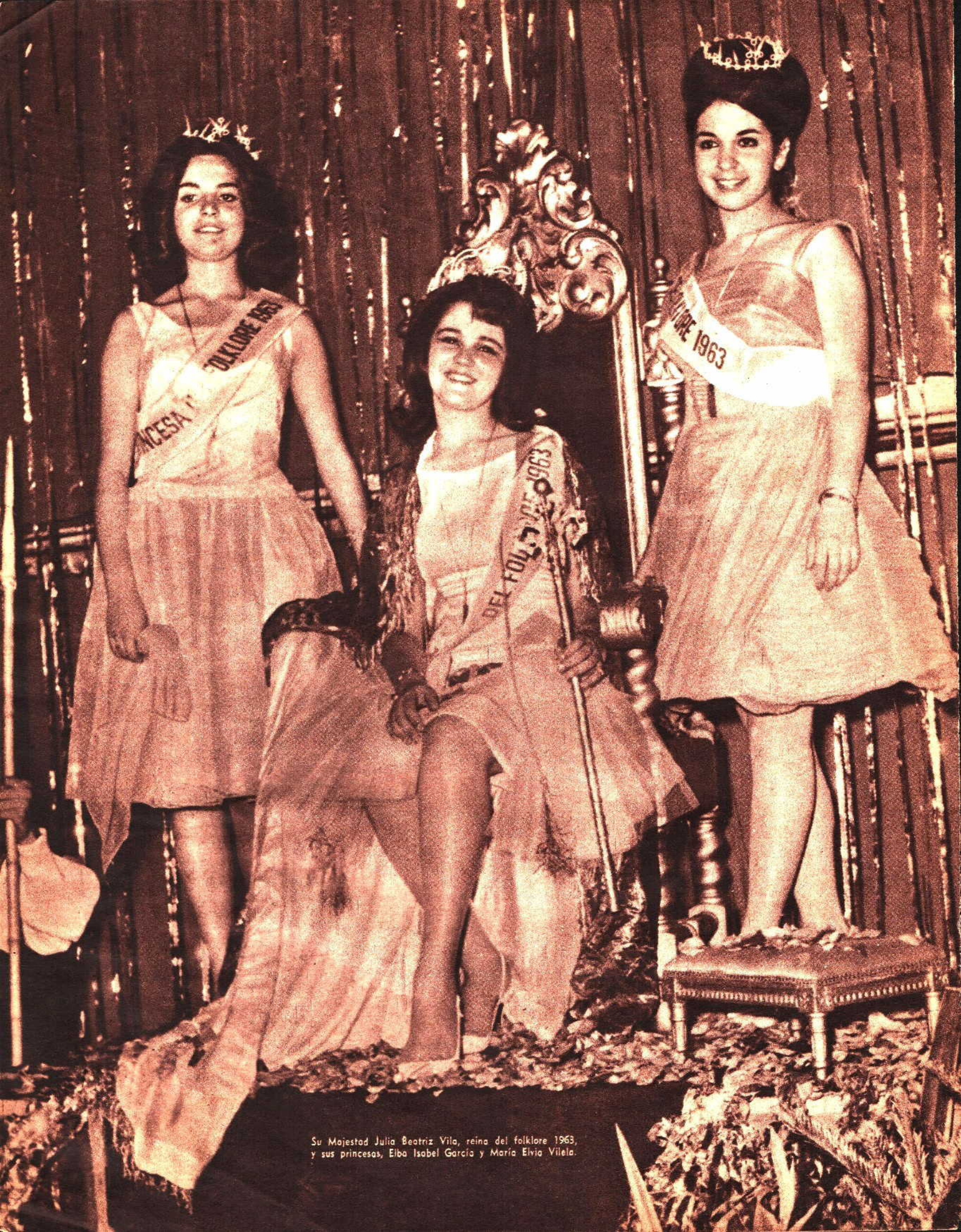
Se han hecho concursos de belleza para elegir la "Reina de las peñas", o la "Patroncita" o la "Paisana". Entre los fundamentos para elegir esas representantes, figura algún artículo que establezca la condición de que la elejida deba tener conocimientos básicos de danzas, instrumentos, costumbres, cocina u otra rama del folklore. Si no es así, ¿en qué se diferencia la "Patroncita" de la "reina de los tomates"?

La peña, en el buen sentido de la palabra, es lo que puede salvar a la ciudad y a su ciudadano de la incomunicación. Es el resabio de los "días de recibo", de las "mateadas" en casa de fulano o mengana. Es el único hábito de familiaridad en la hora

de los desencuentros. ¿Qué menos podemos hacer para tratar de salvarlas de la vorágine del snobismo y de la "nuevaola"? ¡Ah, las reuniones de la Colonia en que el mate de lujoso plato o de oloroso palo santo pasaba de mano en mano!...

Existe un estatuto "tipo" de peñas. En él están contempladas razones de índole administrativa y social. También las de índole cultural. ¿La acción de las peñas responde en un todo a esos principios? ¿Atiende a la humana necesidad de sus socios de aprender, comunicarse y manifestarse?

Se han ido aquellos que solo sintieron la moda. Las otras, aquellas viejas peñas donde no pretende inventarse nada nuevo, sino simplemente revivir o remozar y embellecer, agrupan a los interesados en proyectar artísticamente sobre la base de las estructuras clásicas. Están allí y seguirán estando. Esa es la tarea.



Su Majestad Julia Beatriz Vilo, reina del folklore 1963, y sus princesas, Elba Isabel García y María Elvia Vilela.

GUIA DE PEÑAS

DEL 13 AL 26 DE AGOSTO DE 1965

VIERNES 13 DE AGOSTO

- Peña **EL PAMPERO**, Club Huracán, Caseros 3158, Capital, 22 horas. Actúa el conjunto **ALBERTO OCAMPO**.
- Peña **ATAHVALPA**, Club Haynes, Bogotá 119, Capital, 22 horas. **CON GRABACIONES**.
- Peña **ALBA**, Club Nandubay, Honduras 4144, Capital, 22 horas. Actúan los conjuntos **LOS ANDINOS** y **LOS DANDYS**.
- Peña **EL PIAL**, Cucha Cucha 399, Capital, 22 horas. Actúan los conjuntos **ALBERTO CASTELAR** y **JUAN DE LOS SANTOS AMORES** con **LUIS ALBERTO PERALTA LUNA** y sus vigüelistas cantores.
- Peña **ZODIACO CRIOLLO**, Círculo El Zodiaco, Juan B. Justo 6401, Capital, 22 horas. Actúa el conjunto **WALDO BELLOSO**.
- Peña **EL HUINCA**, Asoc. Hijos del Ayunt. de Oleiros, Piedras 848, Capital, 22 horas. Actúan los conjuntos **TITO VELIZ** y **PEDRO TOSCANO**.

SABADO 14 DE AGOSTO

- Peña **VIDALITA**, Racing Club Anexo, Nogoyá 3045, Capital, 22 horas. Actúa el conjunto **JUAN DE LOS SANTOS AMORES**, **LUIS ALBERTO PERALTA LUNA** y sus vigüelistas cantores.
- Peña **LA CORDILLERANA**, Club Los Andes, España 37, Lomas de Zamora, 22 horas. Actúan los conjuntos **KARU MANTA** y **LAS VOCES DEL HORIZONTE**.
- Peña **MI PONCHO**, Club Estrella de Echenagucia, Lacarra 1101, Avellaneda, 22 horas. Actúa el conjunto **TITO VELIZ** y **RUBEN LUDUEÑA** y su arpa.
- Peña **EL CHOGUI**, Club Estudiantes de La Plata, calle 53 entre 7 y 8, La Plata, 21 horas. Actúan los conjuntos **FERNANDO BUSTAMANTE** y **PEÑAFLORES**.
- Peña **CLUB ITALIANO**, Rivadavia 4731, Capital, 22 horas. Actúa el conjunto **ALBERTO CASTELAR** y **ALBERTO ARECO**.
- Peña **MI BUENA ESTRELLA**, Asociación Akarense, Donado 1365, Capital, 22 horas. Actúa el conjunto **ALBERTO OCAMPO**.
- Peña **TRADICION**, Sociedad de Fomento y Cultura de Villa Martelli, Estados Unidos y Venezuela, Villa Martelli, 22 horas. Actúa el conjunto **RICARDO BARBARITO**.
- Peña **CLUB GIMNASIA Y ESGRIMA**, Bartolomé Mitre 1137, Capital, 22 horas. Actúan los conjuntos **NESTOR BALESTRA**, **LOS HUAQUEÑOS** y **LOS NOCHEROS DE ANTA**, en honor a la Peña Juvenil de la institución que cumple un año.
- Peña **MI PONCHO**, Círculo Folklórico, Antezana 340, Capital, 22 horas. Actúa el **QUINTETO NATAL**.
- Peña **LA RIBERENA**, Club River Plate, Av. Figueroa Alcorta 7597, Capital, de 19 a 23 horas. Entrada sin cargo. **CON GRABACIONES**.
- Peña **EL JUGÜEL**, Club Social Béccar, Av. Centenario 1941, Béccar, 22 hs. Actúan los conjuntos **LOS PIALADORES** y **ANGEL UBINO**.
- Peña **PACARI**, Asoc. Alborada, Calle 58, 774, La Plata, 22 hs. Actúa el conjunto **PEÑAFLORES**.
- Peña **HUELLAS NATIVAS**, Club Crisol, Saraza 951, Capital, 22 hs. Actúan **LOS TROVADORES DEL URITORCO**, Primer aniversario.
- Peña **LOS PROVINCIALES**, Catamarca y Camino de Cintura, San Justo, 22 horas. Actúa el conjunto **LOS DOMADORES**.
- Peña **EL QUINCHO**, Círculo Trovador, Av. Libertador General San Martín 1031, Vicente López, 22 horas. Con selectas grabaciones.
- Peña **LA QUENA**, Ciudadela Norte, 25 de Mayo 440, Ciudadela, 22 horas. Actúa el conjunto **WALDO BELLOSO**.
- Peña **CLUB BANCO NACION**, Zafriategui 1251, Vicente López, 22 horas. Actúa el conjunto **HERMANOS ABRODOS**.
- Peña **FELIX PEREZ CARDOZO**, Club 3 de Febrero, Islas Malvinas 67, San Andrés, 22 horas. Actúa el conjunto **AYRAMPO**, en honor a dos Ismael Moreno.

- Peña **ELIZABETH ROLDAN**, Sociedad de Fomento Villa Quereza, Caa-Guarú 3168, Lanús Este, 22 horas. Actúa el conjunto **OSCAR LEZA** en honor a las Peñas Fogón Gaucho y José Hernández.
- Peña **EL ANTIGAL**, Asociación Justo José de Urquiza, Belgrano 616, Caseros, 22 horas. Actúa el conjunto **MARTA VIERA**. En esta reunión se elegirá entre las Peñas presentes la mejor pareja de zamba.

DOMINGO 15 DE AGOSTO

- Peña **LA PEÑITA**, Sarmiento 875, Capital, de 18 a 22 horas.
- Peña **CIRCULO TRADICION**, Moreno 2583, Capital, 19 horas. **CON GRABACIONES**.
- Peña **LOS AMORES**, Chacabuco 1072, Capital, 20 horas. Actúa el conjunto **TITO VELIZ**.
- Peña **LA FLOR DEL GUAYACAN**, Av. Lib. Gral. San Martín 1295, Vicente López, 20 horas. Actúa el conjunto **ALBERTO CASTELAR**, canta **LOS CHILL COTES**.
- Peña **LA HUELLERA**, en la Carreta, Alvarez Thomas 1377, Capital, 18 horas. **CON GRABACIONES**.
- Peña **CLUB SOCIAL Y DEPORTIVO LOS ANDES**, Punta Alta, Bahía Blanca, 21 horas. Actúa el conjunto **NESTOR BALESTRA**.

LUNES 16 DE AGOSTO

- Peña **LA RIBERENA**, Club River Plate, Av. Figueroa Alcorta 7597, Capital, 22 horas. Actúan los conjuntos **ALBERTO OCAMPO**, **AYRAMPO**, y la estelar actuación de **LOS ARISCOS**. Toda la noche micro gratis entre el estadio y Barrancas de Belgrano.
- Peña **DOS PALOMITAS**, Club Vélez Sarsfield, Jonte y Reservistas Argentinos, Capital, 22 horas. Actúa el conjunto **ALBERTO CASTELAR**.
- Peña **CLUB SOCIAL Y DEPORTIVO LOS ANDES**, Punta Alta, Bahía Blanca, 21 horas. Actúa el conjunto **NESTOR BALESTRA**.
- Peña **ARA-VERA**, Club Deportivo San Andrés, Intendente Casares 50, San Andrés, 22 horas. Actúa el conjunto **MARTA VIERA**, canta el conjunto salteño **LOS DE SALTA**. Peña inauguración, Padrinos Pedro Berruti y Celia Queiró.
- Peña **NOCHES ESTELARES DEL FOLKLORE**, Club Colón, Pasco y Colón, Temperley, 22 horas. Actúan los conjuntos **LOS COSTEROS DEL PLATA** y **LOS DEL MONTE**.
- Peña **LA BRASA**, Centro de Arte y Costumbres Tradicionales, Rosales 152, Ramos Mejía, 21 horas. Velada Folklórica.
- Peña **EL PIAL**, Cucha Cucha 399, Capital, 22 horas. Actúa el conjunto **JOSE SIAREZ**.

MARTES 17 DE AGOSTO

- Peña **LA QUERENCIA**, Centro Tradicionalista en el Salón Ideal, calle 19, San Francisco Solano, 15.30 horas. Actúan los conjuntos **HERMANOS RIOS**, **LAS VOCES NUEVAS** y otros.
- Peña **BRISAS ARGENTINAS**, en la Sociedad de Fomento Zona Este, Garay 3945, Barrio San José, Temperley, 15 horas. Actúan los conjuntos **LOS CORDILLERANOS**, **HERMANOS GALVAN**, **JUAN CARLOS CEMA** y su ballet, **HERMANOS BERON**, Conjunto Juvenil de Danzas de la Peña **LOS MONTONEROS**.
- Peña **EL RESPLANDOR**, de la Asociación Saber, Llerena 2727, Capital, 17 horas. Peña del Paquetito.

JUEVES 19 DE AGOSTO

- Peña **EL ALGARROBO**, Bartolomé Mitre 970, Capital, 22 horas. Actúan los conjuntos **PEDRO TOSCANO** y **SUMAY-HUASI**.
- Peña **LA CARRETA**, Alvarez Thomas 1377, Capital, 22 horas. Actúa el conjunto **HERMANOS ABRODOS**.

- Peña **EL FOGON DE LOS RECUERDOS**, Belgrano 1144, Capital, 22 horas. Actúa el conjunto **JOSE SIAREZ**.

VIERNES 20 DE AGOSTO

- Peña **EL KIYU**, Club Bristol, Rioja 1865, Capital, 22 horas. Actúa el conjunto **JUAN ANTONIO MORTEO**, en honor de la Peña Mi Buena Estrella.
- Peña **ALBA**, Club Nandubay, Honduras, 4144, Capital, 22 horas. Actúan los conjuntos **LOS ANDINOS** y **LOS DANDYS**.
- Peña **EL ANTIGAL**, Asociación Justo José de Urquiza, Belgrano 616, Caseros, 21 horas. Conferencia por el escritor Julio Zas Núñez. Tema: "El artista frente a la soledad"; luego debate libre.
- Peña **EL HUINCA**, Asoc. Hijos del Ayuntamiento de Oleiros, Piedras 848, Capital, 22 horas. Actúan los conjuntos **TITO VELIZ** y **PEDRO TOSCANO**.
- Peña **LA POSTA DEL CABALLITO**, Club Ferrocarril Oeste, Cucha Cucha 350, Capital, 22 horas. Actúa el conjunto **ALBERTO CASTELAR**.
- Peña **EL PIAL**, Cucha Cucha 399, 22 horas. Actúan el conjunto **JUAN DE LOS SANTOS AMORES**, **LUIS ALBERTO PERALTA LUNA** y sus **VIGÜELISTAS CANTORES**.

SABADO 21 DE AGOSTO

- Peña **PANCHO RAMIREZ**, Club El Porvenir, San Fernando 649, José C. Paz, 22 horas. Actúa el conjunto **JUAN DE LOS SANTOS AMORES**, **LUIS ALBERTO PERALTA LUNA** y sus **BIGÜELISTAS CANTORES**.
- Peña **LA TACUARITA**, Club Sunderland, Lugones 3161, Capital, 22 horas. Actúa el conjunto **ALBERTO CASTELAR**, presenta **JORGE AMENDOLA**.
- Peña **LOS TRONCOS**, Club Arquitectura, Av. Francisco Beiró 2200, Capital, 22 horas. Actúa el conjunto **LOS HUAQUEÑOS**.
- Peña **LA RIBERENA**, Club River Plate, Av. Figueroa Alcorta 7597, Capital, de 19 a 23 horas. **CON GRABACIONES**. Entrada sin cargo.
- Peña **DON SANTIAGO ROCA**, Choele Choele 739, Valentín Alsina, 22 horas. Actúa el conjunto **TITO VELIZ**.
- Peña **LA BRASA**, Centro de Arte y Costumbres Tradicionales, Rosales 152, Ramos Mejía, 22 horas. Velada Teatral Folklórica.
- Peña **EL LUCERO Y LAS TRES MARIAS**, Rafaela 4840, Capital, 22 hs. Actúan los conjuntos **JUAN ANTONIO MORTEO**, **LOS QUIYUES**, **ROBERTO ARTIGAS** y **JUAN CARLOS ROMERO**. Padrinos Beatriz Vila y Juan Antonio Morteo. Inauguración.
- Peña **POSTA LA NOCHERA** (Soc. Fom. José Figueroa Alcorta, Av. Rodríguez Peña 936, Villa Lynch, 22 horas. Actúan el conjunto de **NESTOR BALESTRA** y **ACHALAY**, 2º aniversario.
- Peña **LEALES Y PAMPEANOS**, Centro Tradicionalista, Mons. Piaggio 153, Avellaneda, 22 horas. Actúa el conjunto **HUELLAS SUREÑAS**.

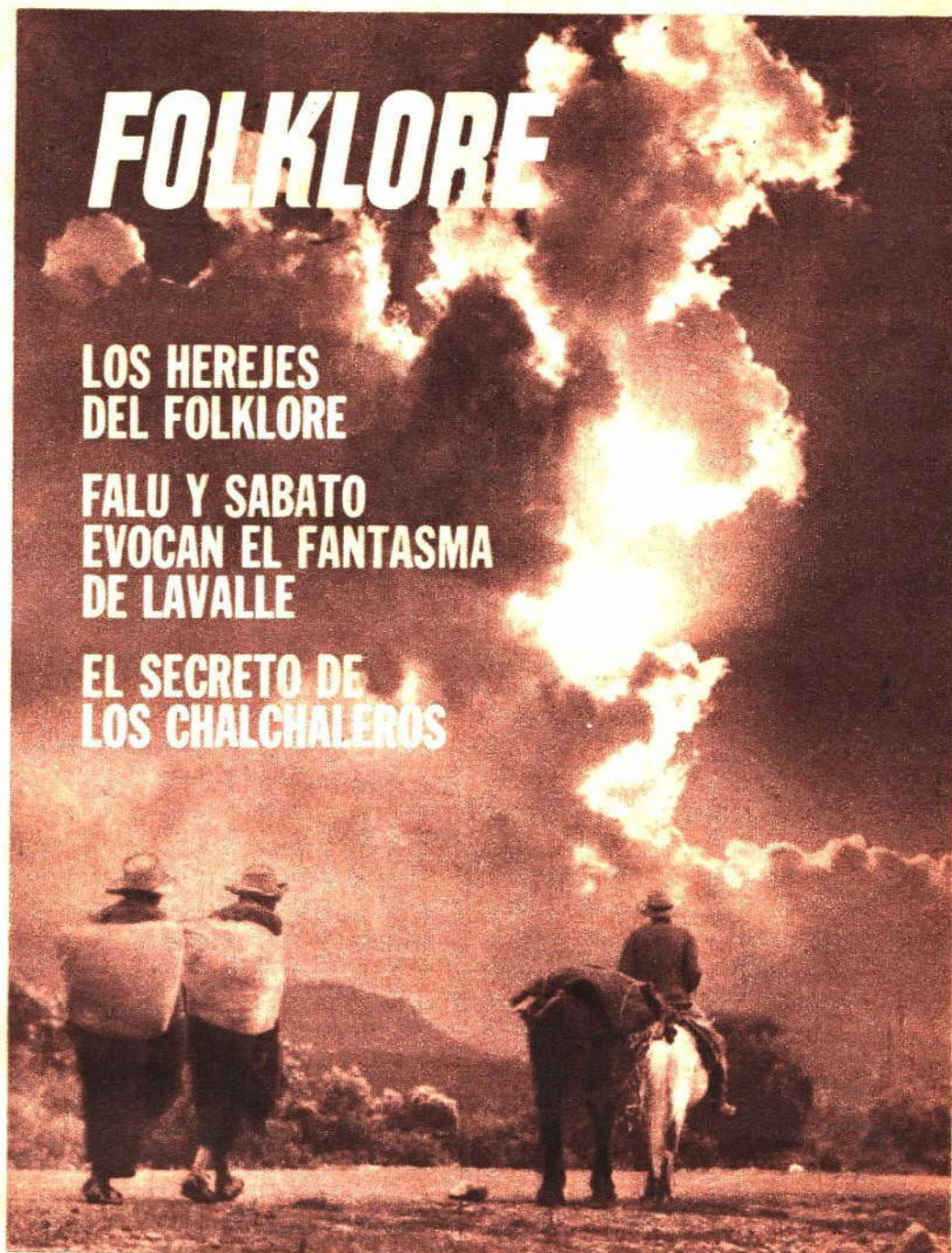
DOMINGO 22 DE AGOSTO

- Peña **LA PEÑITA**, Sarmiento 875, Capital, de 19 a 23 horas.
- Peña **LOS AMORES**, Chacabuco 1072, Capital, 20 horas. Actúa el conjunto **TITO VELIZ**.
- Peña **CIRCULO TRADICION**, Moreno 2583, Capital, 19 horas. **CON GRABACIONES**.
- Peña **LA HUELLERA**, en la Carreta, Alvarez Thomas 1377, Capital, 18 horas. **CON GRABACIONES**.
- Peña **LA BRASA**, Centro de Arte y Costumbres Tradicionales, Rosales 152, Ramos Mejía, 12 horas. Almuerzo de camaradería.

JUEVES 26 DE AGOSTO

- Peña **LA CARRETA**, Alvarez Thomas 1377, Capital, 22 hs. Actúa el conjunto **HERMANOS ABRODOS**.
- Peña **EL ALGARROBO**, Bartolomé Mitre 970, Capital, 22 horas. Actúan los conjuntos **PEDRO TOSCANO** y **SUMAY-HUASI**.
- Peña **EL FOGON DE LOS RECUERDOS**, Belgrano 1144, Capital, 22 horas. Actúa el conjunto **JOSE SIAREZ**.

**ASI
SERA
"FOLKLORE"
101**



FOLKLORE

**LOS HEREJES
DEL FOLKLORE**

**FALU Y SABATO
EVOCAN EL FANTASMA
DE LAVALLE**

**EL SECRETO DE
LOS CHALCHALEROS**

NUEVO FORMATO GIGANTE (26 x 33 Cms.)

**Más secciones
Más colaboraciones
Más calidad**

- TODO ESTO Y MUCHO MAS DARA "FOLKLORE" A SUS LECTORES.
- PORQUE LOS LECTORES DE "FOLKLORE" LO MERECEAN.
- PORQUE "FOLKLORE" ES LA EXPRESION DE LOS HOMBRES Y MUJERES QUE EN EL FERVOR DE LA MUSICA NATIVA SE ENCUENTRAN CON LAS MEJORES ESENCIAS DE LA TIERRA.
- PORQUE "FOLKLORE" QUIERE RETRIBUIR EL APOYO RECIBIDO.
- PORQUE EL FOLKLORE DA A "FOLKLORE" MATERIA VIVA Y PERMANENTE PARA SU QUEHACER.

LOS HEREJES DEL FOLKLORE

Jóvenes músicos hacen folklore en silencio, sin publicidad, de una manera que escandalizará a muchos. Desdeñan a las grandes figuras. Dicen: "Los Fronterizos son de una gran pobreza musical; Los Chalchalersos, de una miseria franciscana". Usan vibrafón, guitarra eléctrica, batería... y hacen folklore! Una nota reveladora sobre los herejes de la música nativa.



FALU Y ERNESTO SABATO EVOCAN EL FANTASMA DE LAVALLE

El laureado novelista Ernesto Sábato en su primera incursión en el campo folklórico. De "Sobre Héroes y Tumbas" ha extraído fragmentos correspondientes a la retirada y muerte de Juan Lavalle para que Falú le ponga música y los cante. Un adelanto del contenido de un disco que todo el país folklórico aguarda con enorme expectativa.



EL SECRETO DE LOS CHALCHALEROS

Cantan desde 1948. Fueron un impacto desde el primer momento. Crearon un estilo musical que impresionó. Después se les acusó de cantar "todo igual"... Y de otras cosas más. Pero Los Chalchalersos siguen montados sobre el éxito. Tienen un secreto: esta nota revela el continuo suceso del famoso conjunto salteño.



POR TODO ESTO Y MUCHO MAS

**"FOLKLORE" ES LA GRAN REVISTA ARGENTINA
QUE LLEGA A 50.000 HOGARES DE AMERICA**

Y...



CONFIDENCIAL:

Lo que no se dice, lo que nadie sabe, lo que nadie se atreve a contar... lo dice "FOLKLORE" en su sección "Confidencial".

LIBROS:

Una sección ampliada y vigorizada para exponer el panorama bibliográfico argentino.

CANCIONES:

Todas las canciones del folklore que están en boca del público; los éxitos y los que serán impactos populares.

INTERIOR:

¿Qué ocurre en el interior? ¿Qué pasa en las provincias? ¿Quién hace allí folklore? ¿Cómo? ¿Con quién? Una permanente ojeada sobre el movimiento folklórico de las provincias.

PEÑAS:

Todo lo que pasa en las peñas, aquí se dice. Y lo que no pasa, también.

PLASTICA:

Los grandes pintores y escultores argentinos. Las exposiciones más importantes. Los valores nuevos, los ya olvidados. Los que deben recordarse.

CARTAS DE LECTORES:

Para que nuestros amigos opinen y discutan. Para que se peleen por o contra Cafruno. Para que nos critiquen (y si se les ocurre, para que nos elogien), esta sección es de Usted, lector.

DISCOS:

Comentarios actualizados sobre los discos que aparecen. Críticas objetivas (a veces un poco severas) para orientar al público sobre lo bueno... y lo malo en el sector discográfico.

NIÑOS:

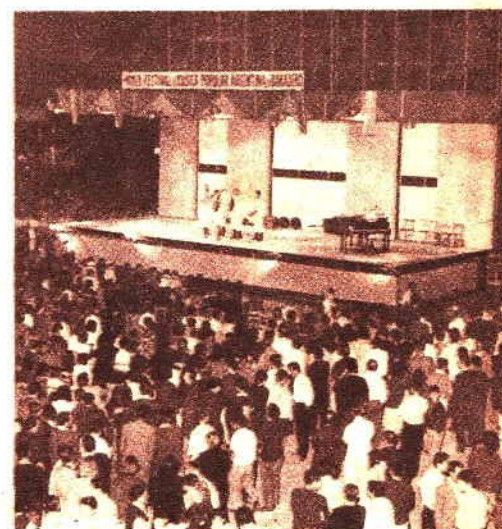
Una sección distinta a todas para que los niños conozcan la riqueza del folklore como si estuviera jugando.

MUJERES;

Una página exclusivamente para mujeres (prohibido leer al sexo fuerte); entérese qué hacen las mujeres en el folklore y también lea algunos consejos útiles para todos.

HUMOR:

Para reírse. De todas. (También de nosotros). Para reírse de los maniáticos del folklore y de los que no lo son.



FOLKLORE N° 100

10 de Agosto de 1965

Editores responsables: HONEGGER S.A.I.C. - Redacción, administración y talleres: México 4256. Teléfonos: 90-9118 (Redacción) y 90-8354 (Administración). - Registro de Propiedad Intelectual N° 814.318 - Distribuidores en la Capital Federal: Antonio Rubbo, Garay 4226. En el interior y exterior: S.A.D.Y.E., México 625, Buenos Aires.

CORREO ARGENTINO CENTRAL	TARIFA REDUCIDA
	Concesión 6722

SOPRETO DO LORDEN



desde \$ 6.990

CASA CENTRAL:
Esmeralda 159

LINIERS:
Av. Gral. Paz 10684

LANUS:
9 de Julio y A. France

MORON:
Rivadavia 18176

Costa Grande



**GRAN
MANUAL
DE
FOLKLORE**

Solicítelo a: **DISTRIBUIDORA R. A. H.** - México 4250 - T. E. 90-9118 - Bs. As.